

Disziplinarangelegenheiten	Disciplinary matters	Affaires disciplinaires
<p>Mitglieder des Disziplinarausschusses des Europäischen Patentamts</p> <p>1. Herr J. U. Neukom ist seit dem 1. Januar 1994 nicht mehr Mitglied des Disziplinarausschusses.</p> <p>2. Der Disziplinarausschuß besteht damit derzeit aus 6 rechtskundigen Mitgliedern des Europäischen Patentamts, nämlich den Herren B. I.Cawthra (Vorsitzender),R.Cramer, C. Matthies, G. Weiss, G. Williams und Frau T. Karamanli, sowie 3 Mitgliedern des Instituts der zugelassenen Vertreter, nämlich den Herren R. Harlé, L.W. Kooy und M. Ruff.</p>	<p>Members of the Disciplinary Board of the European Patent Office</p> <p>1. With effect from 1 January 1994, Mr J.U. Neukom is no longer a member of the Disciplinary Board.</p> <p>2. The Board thus currently comprises six legally qualified members of the European Patent Office, namely Messrs B.I.Cawthra (Chairman), R. Cramer, C. Matthies, G. Weiss, G. Williams and Ms T. Karamanli, and three members of the Institute of Professional Representatives, namely, Messrs R.Harlé, L.W. Kooy and M. Ruff.</p>	<p>Membres du Conseil de discipline de l'Office européen des brevets</p> <p>1. M. J.U. Neukom a cessé d'être membre du Conseil de discipline à compter du 1^{er} janvier 1994.</p> <p>2. Le Conseil de discipline compte désormais six membres juristes de l'Office européen des brevets, à savoir : MM. B.I. Cawthra (président), R. Cramer, C. Matthies, G. Weiss, G. Williams et Mme T. Karamanli, ainsi que trois membres de l'Institut des mandataires agréés, à savoir : MM. R. Harlé, L.W. Kooy et M. Ruff.</p>